Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Band: 17 (1955)

Heft: 7

Rubrik: Sie fragen - wir antworten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 09.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sie fragen — wir antworten

Anmerkung der Redaktion:

Unter dieser etwas zeitgemässer anmutenden Rubrik möchten wir den «Fragekasten» seligen Angedenkens wieder einführen. Die Rubrik steht den Verbandsmitgliedern und Abonnenten im Rahmen des Traktor- und Landmaschinenwesens kostenlos zur Verfügung. Wir hoffen, dass er recht rege benützt wird.

Verwendung von Landwirtschaftstraktoren:

Frage: Zur Zeit baut die Milchgenossenschaft E. ein neues «Milchhüsli», d. h. das zum Betrieb einer Milchsammelstelle notwendige kleine Gebäude. Die Baukosten werden auf die einzelnen Genossenschaften (Landwirte) verteilt, indem am Produzenten-Literpreis ein Rappen abgezogen wird, bis die Baukosten amortisiert sind. Um ihren Anteil abzuverdienen, resp. um die Baukosten zu reduzieren, möchten die Traktorbesitzer der Gemeinde nach einem bestimmter Verteiler und im Auftrage der Genossenschaft (nicht eines Unternehmens) den Transport von Kies, Sand und eventuell Zement besorgen. Sind die genannten Fuhren auf Grund der Ziff. 2,5 oder 7 des Verzeichnisses der eidgen. Oberzolldirektion gestattet?

Antwort der Oberzolldirektion:

Die im Auftrag der Milchgenossenschaft E. auszuführenden Transporte von Kies, Sand und evtl. Zement zur Erstellung eines «Milchhüsli» fallen nicht unter Ziffer 2,5 oder 7 unseres Verzeichnisses der erlaubten Arbeiten und Transporte. Bei Ziffer 2 handelt es sich nur um Transporte für die Ab- und Zufuhr von landw. Produkten für landw. Genossenschaften, denen der Traktorbesitzer angehört, bei Ziffer 5 um Transporte in Verbindung mit Rodungen, Meliorationen und Güterzusammenlegungen und bei Ziffer 7 um Fuhren zum Bau und Unterhalt von Strassen und Wegen.

Die einzige Ziffer, die für solche Baumaterialtransporte in Frage kommen könnte, wäre Ziffer 3. Nachdem es sich aber nicht um Transporte für den eigenen Landwirtschaftsbetrieb handelt, fällt auch diese Ziffer ausser Betracht.

Diese, in Frage stehenden Baumaterialientransporte sind daher mit zollbegünstigten Traktoren und zollbegünstigten Treibstoffen nicht erlaubt. Der Konsequenzen wegen, ist es uns auch nicht möglich, eine Ausnahmebewilligung zu gewähren.

Am 1.7.1955 ist der

Entwurf des Bundesrates zum neuen Straßenverkehrsgesetz

erschienen. Wir dürfen zufrieden sein. **Mitglieder das verpflichtet!** Seid daher am Traktorsteuer noch disziplinierter, anständiger und vorsichtiger! (Bericht folgt in Nr. 8/55)

Die Redaktion

Traktoren-Treibstoffe
MOBILOIL-Schmiermittel
PNEUS
neu- und aufgummiert
Reparaturen

EAG
ERDOEL AG
THUN
Aarestrasse Tel. (033) 2 68 01

VICTOR MERZ, GENF

1-3 Rue des Rois Telephon 022/25 12 25

Spezial-Werkstätte für Dieselpumpen und Düsen

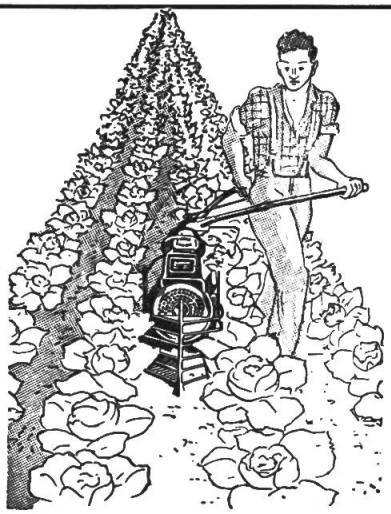
Erste Spezialwicklerei für Magnete, Dynamos, Anlasser

schmieren Sie Ihren Motor mit MOTOREX!

Nicht umsonst verwenden seit Jahren Tausende für ihre Traktoren und Autos dieses hochwertige Motorenöl aus einer der bedeutendsten Raffinerien Amerikas.
MOTOREX schützt aber nicht nur Ihren Motor, sondern hilft Ihnen auch sparen, denn es kostet weniger als andere Qualitätsöle.

Denken Sie beim nächsten Bedarf daran!

In Garagen erhältlich. Bezugsquellen-Nachweis durch die Importeure:



Grösserer Ertrag Ihrer Reihenkulturen (Runkeln, Kartoffeln, Raps, Mais, Kabis usw.) durch öfteres

Hacken mit der bewährten **SIMAR-Hackfräse**

3 PS: Arbeitsbreiten 18 bis 50 cm
5 PS: Arbeitsbreiten 25 bis 50 cm

Häufelpflug und andere Zusatzgeräte

SIMAR, Acacias-Genf, 35, Rue de Lancy,

Vertreter: **A. Pfyl, Zürich 10/37,** Geibelstr. 20.
Tel. (051) 42 30 53